**دانشگاه علوم پزشكي اصفهان**

**كاربرگ ترجمان دانش طرح‌هاي پژوهشي**

|  |  |
| --- | --- |
| عنوان طرح پژوهشي |  |
| كد طرح |  |
| نام و نام خانوادگی مجري طرح |  |
| نام و نام خانوادگی همکاران طرح |  |
| دانشكده/مركز تحقيقاتي |  |

**1. مخاطبان طرح پژوهشي** (لطفاً ضمن انتخاب افراد يا گروه‌هايي كه بتوانند به طور مستقيم از نتايج طرح استفاده نمايند، به هر کدام از آنها وزن ۱ تا ۵ بدهید)

🞎 **گیرندگان خدمات سلامت** (مردم، بیماران، رسانه‌ها)

🞎 **ارائه‌کنندگان خدمات سلامت** (پزشکان، داروسازان، پرستاران، ماماها و ...)

🞎 **مدیران‌و سیاست‌گزاران نظام سلامت** (مدیران ‌بیمارستان، دانشگاه، ‌سازمان‌غذا و دارو، معاونت بهداشتی و ...)

🞎 **سرمایه‌گذاران و بخش‌های تولیدی (**کارخانجات دارویی، صنایع غذایی، تجهیزات پزشکی و ...)

🞎 **سایر مخاطبین** (مثلاً سازمان‌های مردم نهاد، خیرین، بهزیستی، آموزش و پرورش، مدیران خارج از نظام سلامت)

**2.آیا این خبر می‌تواند از نظر اجتماعی، سیاسی و قوانین سازمان غذا و دارو، تبعاتی داشته‌باشد؟ بله□ خیر □ نمی‌دانم**□

**3. استخراج و نگارش پيام پژوهشي**

**الف. عنوان پيام يا خبر** (حداكثر 15 كلمه)

...................................................................................................................................................................................................................

**ب. مقدمه و اهميت موضوع** (حداكثر 40 كلمه)

.........................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................

**ج. يافته‌ها و پیام‌های اصلي پژوهش را به بدون استفاده از واژگان تخصصی و به زبان ساده بنویسید:**

**توجه:** طرح ممکن است یک یا بیش از یک پیام داشته باشد. مسؤولیت صحت پیام‌ها بر عهده مجری طرح می‌باشد.

**پيام شماره 1:** (حداكثر 50 كلمه)

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

**پيام شماره 2:** (حداكثر 50 كلمه)

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

**د. پيشنهاد براي كاربرد نتايج** (حداكثر 40 كلمه)

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

**د. كداميك از روش‌هاي انتقال پيام را پيشنهاد مي‌كنيد؟**(می‌توانید بيش از يك مورد را انتخاب کنید)

[ ]  تشکیل جلسه با گروه مخاطب، ذی‌نفعان و استفاده‌کنندگان بالقوه برای معرفی نتایج پژوهش

[ ]  انتشار مقاله در مجلات علمی – پژوهشی داخلی

[ ]  انتشار مقاله در مجلات علمی – پژوهشی خارجی

[ ]  انتشار نتایج پژوهش در روزنامه‌ها و مجلات کثیرالانتشار

[ ]  انتشار نتایج در خبرنامه‌ها و بولتن‌های درون‌سازمانی

[ ]  ارائه در کنفرانس‌ها و سمینارهای داخلی

[ ]  ارائه در کنفرانس‌ها و سمینارهای خارجی

[ ]  ارائه یافته‌های پژوهش به خبرنگاران و شرکت در مصاحبه‌ها

[ ]  ارسال خلاصه یا گزارش کامل برای گروه‌های هدف

[ ]  قرار دادن خلاصه یا گزارش کامل طرح بر روی وب‌سایت برای دسترسی استفاده‌کنندگان بالقوه

[ ]  تهیه راهنما، بروشور، کتابچه، و غیره به زبان ساده و متناسب با مخاطبین

[ ]  انجام اقدامات لازم برای تجاری‌سازی نتایج پژوهش (ثبت اختراع، عقد قرارداد با صنعت و غیره)

[ ]  سایر موارد (لطفاً نام ببرید)

**4. چكيده طرح تحقيقاتي:**

..................................................................................................................................................................................................................

..................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................................................................

..................................................................................................................................................................................................................

..................................................................................................................................................................................................................

**كليدواژه‌ها:** ..........................................................................................................................................................................................

**5. عنوان(ها) و آدرس** اینترنتی مقاله (های) مستخرج از طرح:

**الف. مقاله فارسی:**

عنوان: ......................................................................................................................................................................................................

http://.....................................................................................................................................................................................

**ب. عنوان مقاله انگلیسی:**

.....................................................................................................................................................................................................Title:

http://.....................................................................................................................................................................................

6. تصاویر حاصل از نتایج انجام طرح تحقیقاتی ( Max: 200 Kb | JPG,PNG,GIF )

**نام و امضاء مجری طرح پژوهشی**

**دانشگاه علوم پزشكي اصفهان**

**راهنماي استخراج و نگارش پيام‌هاي پژوهشي ترجمان دانش طرح‌هاي پژوهشي (فرم ۱)راهنماي**

از آنجائي كه يكي از اهداف مهم ترجمان و تبادل دانش، انتقال نتايج از پژوهش‌ها به ذي‌نفعان مي‌باشد. لذا معاونت پژوهشي و فناوري دانشگاه علوم پزشكي اصفهان پيام‌هاي مستخرج از طرح‌هاي تحقيقاتي انجام شده در دانشگاه را علاوه بر درج در «پايگاه نتايج پژوهش‌هاي سلامت كشور» آنها را با استفاده از روش‌هاي مؤثر در اختيار مخاطبان قرار دهد. اين راهنما، به منظور كمك به پژوهشگران و مجريان طرح‌هاي تحقيقاتي دانشگاه براي استخراج و نگارش پيام‌هاي پژوهشي تهيه شده است.

با توجه به اینکه پيام‌هاي پژوهش توسط مجري طرح تحقيقاتي نوشته مي‌شود، بنابراين، مسؤوليت صحت محتواي آنها بر عهده وي مي‌باشد. هر پيام پژوهشي شامل 4 بخش به شرح ذيل مي‌باشد.

**عنوان پيام خبر:** عنوان خبر يا پیام پژوهشی حداكثر يك سطر و شامل يك جمله خبری است كه بر اساس مهم‌ترین یافته پژوهش نوشته می‌شود. به عنوان مثال، چنانچه نتيجه پژوهش حاكي از تاثير مصرف دارچين بر كنترل بيماري ديابت نوع 2 باشد، مي‌توان عنوان « مصرف دارچین در کنترل دیابت نوع 2 موثر است» را انتخاب نمود.

**مقدمه و اهميت موضوع:** شامل مقدمه‌ای کوتاه و حداكثر ۳ تا ۴ جمله است كه در آن به معرفي مسأله و اهمیت آن و در صورت نياز جامعه آماري و تعداد نمونه پرداخته مي‌شود.

**متن پیام پژوهشی:** پیام پژوهشی، خلاصه و يا چكيده پژوهش نیست. پیام پژوهشی خلاصه مهم‌ترین یافته‌های طرح به زبانی ساده و غيرتخصصي است. مخاطب اصلی پیام پژوهشی، عموم مردم هستند. حتی در مواردی که مخاطب، گروهی غیر از عموم جامعه است، باز هم می‌بایست نهایت تلاش صورت گیرد که پیام پژوهشی به زباني ساده و با کمترین تعداد واژگان تخصصي نوشته شود.

**پيشنهاد براي كاربرد نتايج:** در اين بخش، پژوهشگر به صورت اختصاصي و عملي حداكثر در 2 يا 3 جمله، مهم‌ترين كاربردهاي نتايج پژوهش را مي‌نويسد.

**چکیده طرح تحقیقاتی:** چکیده شامل معرفی موضوع یا ارائه پیش زمینه، ارائه هدف، روش کار و نمونه آماری و در پایان نتایج تحقیق می­باشد که به صورت گزارش از زبان خود پژوهشگر به صورت فعل ماضی تهیه می­شود. معمولا بین 100 تا 150 کلمه است. در پایان کلیدواژه­ها که بین 3 تا 5 کلید واژه مهم می­باشد.

**عنوان و آدرس اینترنتی مقاله در مجله**: فقط در صورتی که مقاله چاپ شده باشد آدرس اینترنتی دارد.

**تصاویر حاصل از نتایج انجام طرح تحقیقاتی:** در صورتیکه طرح پژوهش شامل ساخت یک وسیله و یا دارو می‌باشد از محصول نهایی طرح یک تصویر تهیه نمایید.

2-درصورتیکه طرح شما شامل بخش 1 نمی‌شود و در طرح خود مدلی ارائه کرده اید از مدل نهایی یک تصویر تهیه نمایید.

3-در صورتیکه طرح شامل هیچکدام از بخشهای 1 و 2 نمی‌شود یک تصویر و یا مدلی که گویای فرایند پژوهشی و یا مفاهیم اساسی پژوهش شده باشند را در قالب یک تصویر ارائه دهید.

توجه فرمایید: کلیه اطلاعات وارد شده از جمله عنوان طرح، چکیده و کلید واژه ها به زبان فارسی نوشته شود.

**نمونه‌ پيام پژوهشي**

**مقايسه دو روش مختلف تدريس: آموزش حضوري و آموزش الكترونيكي مبتني بر وبلاگ به شيوه بحث گروهي**

**عنوان خبر:** آموزش الکترونیکی مبتنی بر وبلاگ منجر به افرایش یادگیری فراگیران می‌شود.

**نوع مخاطب:** اعضای هیات علمی، مدیران و سیاست‌گزاران

**مقدمه و اهمیت:** با توجه به اهميت آموزش الكترونيك در آموزش علوم پزشكي، طراحي و راه اندازي تكنيكهاي نوين آموزشي اهميت دارد. مطالعه ي حاضر با هدف مقايسه ي دو روش آموزش حضوري و آموزش الكترونيك مبتني بر وبلاگ به روش نيمه تجربي بر روي 114 نفر از دانشجويان رشته تغذيه انجام شد.

**پيام براي اعضاي هيأت علمي:** آموزش الكترونيكي مبتني بر وبلاگ در مقايسه با آموزش حضوري به طور معني‌داري در فراگيران اثرگذار مي‌باشد.

**پيام براي مديران و سياست‌گزاران:** با توجه به كارآمدي آموزش الكترونيكي مبتني بر وبلاگ نسبت به آموزش حضوري در ارتقاي سطح يادگيري، اتخاذ سياست‌هاي تشويقي براي ترغيب اعضاي هيأت علمي براي استفاده از اين روش ضروري است.

**پیشنهاد برای کاربرد نتایج**: استفاده از وبلاگ‌ها به عنوان فرصتی مناسب برای آموزش الکترونیک می‌تواند در ارتقای سطح آموزش مؤثر باشد. با این حال، فرهنگ‌سازی و افزایش مهارت‌های رایانه‌ای از ضروریات استفاده از این روش می‌باشد.

**نمونه‌ پيام پژوهشي**

**Effect of exercise therapy on quality of life of patients with multiple sclerosis in Iran: a systematic review and meta-analysis**

**عنوان خبر:** ورزش در بهبود بيماري ام اس مؤثر است.

**نوع مخاطب:** مردم و رسانه‌ها، پزشکان، مدیران و سیاست‌گزاران

**مقدمه و اهمیت:** ام‌اس یک بیماری مزمن و پیش‌رونده است که از طریق ناتوانایی‌هایی که بر کیفیت زندگی افراد تاثیر می‌گذارد تشخیص‌ داده می‌شود. پژوهش حاضر یک مطالعه مرور سیستماتیک و فراتحلیل است که در آن میزان تاثیر ورزش در کیفیت زندگی بیماران در ابعاد جسمانی و روانی بررسی شده است**.**

**پيام براي مردم:** ورزش در بهبود بيماري ام اس مؤثر است.

**پيام براي پزشكان:** ميزان اثربخشي تمرينات ورزشي با پروتكل‌هاي مختلف در ارتقاي سلامت ذهني و جسمي و كيفيت زندگي مبتلايان به ام اس در جامعه ايراني تا 95 درصد مي‌باشد.

**پيام براي مديران و سياست‌گزاران:** با حمايت از بيماران ام اس براي انجام تمرينات ورزشي، علاوه بر تسريع روند بهبود، مي‌توان هزينه‌هاي درمان را تا حدود زيادي كاهش داد.

**پیشنهاد برای کاربرد نتایج:** شواهد بسیار قوی برای تایید تاثیر ورزش در بهبود بیماری ام‌اس وجود دارد. با این وجود، مطالعات بیشتری برای طراحی و ارائه یک برنامه ورزشی مؤثر مورد نیاز می‌باشد.